

Elektronische Parkscheibe

Electronic parking disc

912003



DE – BENUTZERHANDBUCH	02 - 07
EN – USER'S INSTRUCTION	08 - 13
IT – MANUALE D'ISTRUZIONI	14 - 19
ES – MANUAL DEL USUARIO	20 - 25
FR – MANUEL D'UTILISATION	26 - 31
NL – INSTRUCTIEHANDLEIDING	32 - 37
FI – KÄYTTÖOHJE	38 - 43
DK – BRUGERHÅNDBOG	44 - 49
SE – ANVÄNDARMANUAL	50 - 55

DE

INHALT

EN

EINFÜHRUNG 3

IT

TECHNISCHE DATEN 3

ES

SICHERHEITSHINWEISE 3

FR

PRODUKTÜBERSICHT 4

NL

MONTAGEANLEITUNG 4

FI

EINRICHTUNG 4

DK

ENTSORGUNG 6

SE

GARANTIEBEDINGUNGEN 7

EINFÜHRUNG

Sie haben sich für ein hochwertiges Produkt der Marke Carbest entschieden. Damit Sie lange Freude an diesem Produkt haben, lesen Sie bitte vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Achten Sie besonders auf die Sicherheitshinweise und Warnungen, um Schäden am Produkt und Verletzungen zu vermeiden.

Diese Anleitung basiert auf EU-Normen und -Vorschriften. Beachten Sie daher die länderspezifischen Richtlinien und Gesetze, wenn Sie das Produkt im Ausland verwenden. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf und geben Sie sie an Dritte weiter, wenn Sie das Produkt verkaufen.

Bei Fragen, Problemen oder Anregungen zu diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst. Bitte geben Sie immer die Artikel- und Rechnungsnummer sowie die Kundennummer (falls vorhanden) an.

Service-Kontakt:
Reimo Reisemobil-Center GmbH
Boschring 10, 63329 Egelsbach
Telefon: +49 6150 8662-370
E-Mail: service@reimo.com

TECHNISCHE DATEN

E-Mark-Registrierungsnummer	E1 10R-0610638
Reaktionszeit der Parkplatzerkennung	Ca. 60 Sekunden
Zeitgenauigkeit	±2 min. / Jahr
Parkzeitintervall	15 Minuten & 30 Minuten (einstellbar)
Batterie	3-V-Knopfzelle CR2450 (nicht im Lieferumfang enthalten)
Batterielebensdauer	Ca. 1 Jahr
Material	ABS+PC
Betriebstemperatur	-20 °C bis +75 °C
Gewicht	84g
Abmessungen	L102 x B79 x H25 mm
Verpackungsinhalt	Carbest Elektronische Parkscheibe, Bedienungsanleitung

SICHERHEITSHINWEISE

- Achtung! Das Gerät benötigt eine CR2450-Batterie.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Beachten Sie bei der Verwendung die Sicherheitshinweise.
- Versuchen Sie niemals, das Gerät zu öffnen, da dies zum Erlöschen der Garantie oder Gewährleistung für das Produkt führt.
- Nicht verwenden, wenn das Batteriefach nicht sicher verschlossen ist.

LIEFERUMFANG

- Carbest Elektronische Parkscheibe 912003
- Bedienungsanleitung
- CR2450-Batterie nicht im Lieferumfang enthalten.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

PRODUKTÜBERSICHT

	
Vorderansicht	Rückansicht

MONTAGEANLEITUNG

Bitte beachten Sie, dass die CR2450-Batterie nicht im Lieferumfang enthalten ist. Bitte separat erwerben.

Die Carbest elektronische Parkscheibe sollte nicht lose im Fahrzeug liegen gelassen werden. Um rechtlich anerkannt zu sein, muss sie an der Windschutzscheibe befestigt werden.

Hinweis: Bitte legen Sie vor Gebrauch die erforderliche CR2450-Batterie in das Batteriefach ein. Die Parkscheibe schaltet standardmäßig automatisch zwischen Winter- und Sommerzeit um.

Stellen Sie sicher, dass die Parkscheibe gut sichtbar ist. Die Temperatur sollte während der Anbringung mindestens + 15 °C betragen. Andernfalls hält sie nicht richtig.

- 1. Stellen Sie sicher, dass der Bereich, den Sie verwenden möchten, sauber und trocken ist.
- 2. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Alkohol enthalten.
- 3. Ziehen Sie die Schutzfolie von den Pads ab.
- 4. Drücken Sie mindestens 20 Sekunden lang fest auf.

EINRICHTUNG

Funktionen

	1	Hintergrundbeleuchtung des Displays
	2	Zeit einstellen – / Datum – / Hintergrundbeleuchtung des Displays / SOS
	3	Zeit + / Datum + / Verzögertes Parken einstellen
	4	Zeit- und Datumeinstellung aktivieren/umschalten
	5	SOS-Licht
	6	Öffnen des Batteriefachs
	7	Batteriefach

Einstellen der Uhrzeit

- Um den Einstellungsmodus zu aktivieren, drücken Sie die Taste 4 mit einem spitzen Gegenstand und halten Sie sie gedrückt.
- Die Ziffern für die „Stunde“ blinken. Drücken Sie wiederholt die Taste 3, bis die Stunden mit der aktuellen Uhrzeit übereinstimmen. Drücken Sie die Taste 2, um den Wert zu verringern.
- Drücken Sie erneut die Taste 4, damit die „Minuten“ zu blinken beginnen. Stellen Sie die Minuten mit Taste 3 ein. Drücken Sie die Taste 2, um den Wert zu verringern.
- Gehen Sie zum Einstellen des aktuellen Datums genauso vor.

Hinweis: Wenn 10 Sekunden lang keine Eingabe erfolgt, wird die Zeiteinstellung automatisch beendet. Sie müssen dann erneut die Taste 4 drücken, um sie zu aktivieren.

Batteriewechsel

Drücken Sie die Taste zum Öffnen des Batteriefachs (6), um das Batteriefach (7) herauszuschieben. Ersetzen Sie die CR2450-Batterie durch eine neue, unbenutzte Batterie. Legen Sie die Batterie mit dem Pluspol nach oben in das Fach ein. Drehen Sie das Fach um und schieben Sie es vorsichtig wieder hinein.

Hinweis: Uhrzeit und Datum müssen neu eingestellt werden.

Hintergrundbeleuchtung des Displays

Das Frontdisplay verfügt über eine Beleuchtung, um das Ablesen zu erleichtern. Zum Aktivieren drücken Sie die Taste 2. Um sie auszuschalten, drücken Sie die Taste erneut. Hinweis: Die Funktion wird nicht automatisch deaktiviert. Das Licht verkürzt die Batterielebensdauer erheblich.

Sommer- und Winterzeit einstellen

Standardmäßig ist die Parkscheibe so eingestellt, dass sie automatisch zwischen Sommer- und Winterzeit umschaltet. Für Länder ohne Sommerzeit kann die Funktion wie folgt deaktiviert werden:

- Um den Einstellungsmodus zu aktivieren, drücken Sie die Tasten 2 und 4 gleichzeitig 3 Sekunden lang, bis auf dem Display 1 „ON SU“ angezeigt wird. Die automatische Zeitumstellung ist aktiviert.
- Drücken Sie die Taste 2, auf dem Display 1 erscheint „OF SU“. Die automatische Zeitumstellung ist deaktiviert.

Ändern des Zeitintervalls

Verschiedene Länder können unterschiedliche Anforderungen an die Einstellung der Parkzeit haben. Ändern Sie das Intervall je nach den Parkvorschriften des jeweiligen Landes auf 15 oder 30 Minuten.

- Drücken Sie die Tasten 2 und 3 gleichzeitig 3 Sekunden lang. Verwenden Sie Taste 3, um zwischen 15 und 30 Minuten zu wechseln. Hinweis: 30 Minuten ist die Standardeinstellung.

Manuelle Parkzeit einstellen

Um die Parkscheibe manuell einzustellen, halten Sie die Taste 3 gedrückt und stellen Sie die Uhr in Schritten von 15 oder 30 Minuten vor. Lassen Sie die Taste los, sobald Sie die gewünschte Zeit auf dem kleinen Display (1) erreicht haben. Hinweis: Diese Funktion kann nur aufgerufen werden, wenn sich die Parkscheibe im Parkmodus befindet. Erkennbar am ® in Anzeige 1 unten rechts.

SOS-Funktion

Halten Sie im Notfall die SOS-Taste (2) gedrückt. Die rote SOS-Leuchte beginnt zu blinken, um Aufmerksamkeit zu erregen. Um die SOS-Funktion auszuschalten, halten Sie die Taste (2) erneut gedrückt.

DE

**ENTSORGUNG**

EN

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein: Pappe und Karton zum Altpapier, Folien und Styropor in die Wertstofftonne.

IT

Elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Haus- oder Gewerbemüll entsorgt werden!

ES

Diese enthalten giftige und gefährliche Bestandteile, die bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können. Entsorgen Sie das Gerät in Einklang mit dem Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (ElektroG).

FR

Elektro-Altgeräte können kostenlos bei kommunalen Wertstoffhöfen oder den Verkaufsstellen abgegeben werden. Bitte entfernen Sie Batterien und Akkus und entsorgen Sie diese separat.

NL

FI

DK

SE

GARANTIEBEDINGUNGEN

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach (nachfolgend „Reimo“ oder „Wir“) räumt Ihnen zusätzlich zu den gesetzlichen Mängelrechten auf die unter der Reimo-Eigenmarke „Carbest“, vertriebenen Produkte eine Garantie von 3 Jahren ein. Die Frist für die Berechnung der Garantiedauer beginnt jeweils mit Rechnungsdatum. Der räumliche Geltungsbe- reich unserer Garantie erstreckt sich auf das Gebiet der Bundesrepublik Deutschland.

Sollten während des Garantiezeitraums Material- oder Fertigungsfehler an dem von Ihnen erworbenen Produkt auftreten, so gewähren wir Ihnen im Rahmen dieser Garantie eine der folgenden Leistungen nach unserer Wahl:

- Kostenfreie Reparatur der Ware oder
- Kostenfreier Austausch der Ware gegen einen gleichwertigen Artikel

Alle Originalteile, die im Rahmen der Erbringung von Garantieleistungen ersetzt wurden, gehen in das Eigentum von Reimo über. Die neuen Teile bzw. Austauschteile gehen in das Eigentum des Kunden über. Reparaturleistungen oder der Austausch im Rahmen der Garantie berechtigen nicht zu einer Verlängerung oder einem Neubeginn des Garantiezeitraums.

Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an ihren Händler, von welchem Sie den betreffenden Artikel erworben haben, oder direkt an Reimo als Garantiegeber:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach, Telefon: 06150 8662-310

Die Garantie gilt nicht, wenn andere Mängel als Material- oder Fertigungsfehler festgestellt werden. Garantieansprüche sind ausgeschlossen bei Schäden an der Ware durch:

- Regulären Verschleiß
- Unsachgemäße und nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts
- Unsachgemäßen Betrieb, Installation, Montage, Inbetriebnahme oder Bedienung entgegen der jeweiligen Gebrauchs- und/oder Einbauanweisung, insbesondere bei Missachtung von Wartungs-, Pflege und Warnhinweisen

- Nichtbeachtung etwaiger Sicherheitsvorkehrungen
- Gewaltanwendung (z.B. Schläge)
- Eigenreparaturen
- Verwendung von Nicht-Originalteilen des Herstellers oder vom Hersteller nicht freigegebenen Teilen
- Umwelteinflüsse (Hitze, Feuchtigkeit etc.)
- Umstände, die nicht vom Hersteller zu verantworten sind (z.B. Naturkatastrophen, Unfälle)
- Unsachgemäßen Transport

Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist, dass Sie uns die Prüfung des Garantiefalls ermöglichen (z.B. durch Einschicken der Ware). Es ist darauf zu achten, dass Beschädigungen der Ware auf dem Transportweg durch eine sichere Verpackung vermieden werden.

Zur Inanspruchnahme der Garantieleistung ist eine Rechnungskopie der Warensendung beizufügen. Dies dient dazu, dass wir das Vorliegen der Garantievoraussetzungen prüfen können. Ohne Rechnungskopie können wir eine Garantieleistung ablehnen.

Bei berechtigter Inanspruchnahme einer Garantieleistung entstehen Ihnen keine Versandkosten, d.h. wir erstatten Ihnen etwaige Versandkosten für das Einschicken der Ware. (Beinhaltet nur den Versand innerhalb der Bundesrepublik Deutschland).

Bitte beachten Sie: Durch diese Händlergarantie von Reimo werden Ihre gesetzlichen Rechte bei Mängeln (Gewährleistungsrechte) gegen Reimo / einen Händler nicht eingeschränkt und können von Ihnen unentgeltlich in Anspruch genommen werden.

Von diesem Garantieversprechen bleiben etwaige bestehende Gewährleistungsrechte Reimo gegenüber unberührt. Diese Herstellergarantie erweitert Ihre Rechtsstellung daher vielmehr.

Für den Fall, dass die Kaufsache mangelhaft ist, können Sie in jedem Fall gegenüber Reimo ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte geltend machen und zwar unabhängig davon, ob ein Garantiefall vorliegt oder die Garantie in Anspruch genommen wird.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE	CONTENT	
EN	INTRODUCTION	9
IT	TECHNICAL SPECIFICATIONS	9
ES	SAFETY INSTRUCTIONS	9
FR	PRODUCT OVERVIEW	10
NL	ASSEMBLY INSTRUCTIONS	10
FI	INSTALLATION	10
DK	DISPOSAL	12
SE	WARRANTY CONDITIONS	13

INTRODUCTION

You have chosen a high quality product of the brand Carbest. To ensure that you can enjoy this product for a long time, please read the operating instructions carefully before using the product. Pay particular attention to the safety instructions and warnings in order to avoid damage to the product and injuries.

These instructions are based on EU standards and regulations. Therefore, observe country-specific guidelines and laws when using the product abroad.

Keep these instructions for future reference and pass them on to third parties if you sell the product.

Please contact our customer service if you have any questions, problems or suggestions in connection with this product. Please always quote the item and invoice number, as well as the customer number (if available).

Service contact:

Reimo Reisemobil-Center GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Phone: +49 6150 8662-370

Email: service@reimo.com

TECHNICAL SPECIFICATIONS

E-Mark Registration Number	E1 10R-0610638
Parking detection response time	Approx. 60 seconds
Time accuracy	±2min. / year
Parking time interval	15 minutes & 30 minutes (adjustable)
Battery	3V button cell CR2450 (excluded)
Battery life	Approx. 1 year
material	ABS+PC
Operating temperature	-20°C to +75°C
Weight	84g
Dimensions	L102 x W79 x H25 mm
Packaging contents	Carbest Electronic parking disc, Manual

SAFETY INSTRUCTIONS

- Caution! Device requires a CR2450 Battery.
- Keep the device out of the reach of children.
- Observe the safety instructions during use.
- Never attempt to open the device as this will void any guarantee or warranty on the product.
- Do not use if the battery compartment does not close securely.

SCOPE OF DELIVERY

- Carbest Electronic parking disc 912003
- Manual
- CR2450 Battery not included.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE
EN

PRODUCT OVERVIEW



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Please note that the CR2450 battery is not included in the scope of delivery. Please purchase it separately.

The carbest electronic parking disc should not be left loose in the vehicle. To be legally recognized, it must be attached to the windshield.

Note: Please insert the required CR2450 battery into the battery compartment before use. The parking disc does automatically switch between winter and summer time by default.

Make sure the parking disc is clearly visible. The temperature should be at least + 15°C during attachment. Otherwise it won't hold properly.

1. Make sure the area you plan to use is clean and dry.
2. Do not use cleaning products that contain alcohol.
3. Peel off the protective film from the pads.
4. Press firmly for at least 20 seconds.

INSTALLATION

Features

	1	Rear display
	2	Set time - / date - / Display backlight / SOS
	3	Set time + /date + / Delayed parking
	4	Enable/toggle time and date setting
	5	SOS light
	6	Opening the battery compartment
	7	Battery compartment

Setting the time

- To activate the setting mode, press button 4 with a pointed object and hold it down.
- “Hour” digits flash. Press button 3 repeatedly until the hours match the current time. Press button 2 for decrease.
- Press button 4 again and “Minutes” will start flashing. Set the minutes using button 3. Press button 2 for decrease.
- Follow the same procedure to set the current date.

Note: If no input is made for 10 seconds, the time setting will end automatically. You must then press button 4 again to activate it.

Battery replacement

Press the battery compartment open button (6) down to eject the battery compartment (7).

Replace the CR2450 battery with a new, unused battery. Place the battery + pole face up in the compartment. Turn the tray upside down and carefully slide it back in.

Note: The time and date must be reset.

Display backlight

The front display has a light for easier reading. To activate, press button 2. To turn it off, press again. Note: The function does not deactivate automatically. The light significantly reduces battery life.

Set summer and winter time

By default, the parking disc is set to automatically switch between summer and winter time. For countries without summer time, the function can be deactivated as follows:

- To activate setting mode, press buttons 2 and 4 simultaneously for 3 seconds until the display 1 shows „ON SU“. Automatically time switch is activated.
- Press button 2, display 1 show „OF SU“. Automatically time switch is deactivated.

Changing the time interval

Different countries may have different requirements for setting parking time. Change the interval to 15 or 30 minutes depending on the parking rules in each country.

- Press button 2 and button 3 simultaneously for 3 seconds. Use button 3 to switch to 15 or 30 minutes. Note: 30 minutes is set as the default.

Set manual parking time

To set the parking disc manually, press and hold button 3 and advance the clock in 15- or 30-minute increments. Release the button as soon as you have reached the desired time on the small display (1). Note: This feature can only be accessed when the parking disc is in parking mode. Can be recognized by the ® in display 1 at the bottom right.

SOS function

In the event of an emergency, press and hold the SOS button (2). The red SOS light will start flashing to draw attention to itself. To turn off the SOS function, press and hold the button (2) again.

DE



DISPOSAL

EN

Dispose of the packaging according to type: Cardboard to waste paper, foil and styrofoam to the recycling bin.

IT

Electronic devices and batteries must not be disposed of with household or commercial waste!

ES

These contain toxic and hazardous components that can cause lasting damage to the environment if disposed of incorrectly. Dispose of the device in accordance with the law on the placing on the market, return and environmentally friendly disposal of electrical and electronic appliances (ElektroG).

FR

Waste electrical and electronic equipment can be disposed of free of charge at municipal recycling centres or points of sale. Please remove batteries and dispose of them separately.

NL

Batteries/rechargeable batteries must be handed in for recycling at public collection centres. Alternatively, you can also contact your point of sale.

FI

When disposing of batteries, ensure that they are fully discharged and insulate the terminals to prevent short circuits.

DK

SE

WARRANTY CONDITIONS

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (hereinafter referred to as "Reimo" or "we"), provides a three-year warranty on the products sold under its own "Carbest" brand in addition to the statutory rights related to defects.

The warranty period will start to run on the relevant invoice date. The geographical scope of our warranty extends to the territory of the Federal Republic of Germany.

If any material defects or manufacturing defects are found in your purchased products during the warranty period, we will provide you with one of the following services at our discretion as part of the warranty:

- We will repair the goods free of charge; or
- We will exchange the goods for an equivalent product free of charge.

Reimo will acquire ownership of any original parts that are replaced within the scope of the above warranty services. You will acquire ownership of the new parts or replacement parts.

Any repairs or replacements provided under the warranty will not entitle you to extend or restart the relevant warranty period. If you wish to make a warranty claim, please contact the dealer from whom you purchased the product in question or Reimo directly as the warrantor:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

The warranty will not apply if any defects other than material defects or manufacturing defects are found.

Furthermore, warranty claims will be rejected if any damage is caused by:

- normal wear and tear;
- improper and non-intended use of the product;
- improper operation, installation, assembly, commissioning or operation contrary to the relevant instructions for use and/or installation, especially if instructions for maintenance and care or warnings are not observed;

- failure to observe any safety precautions;
- use of force (e.g. beating);
- self-repairs;
- use of any non-original parts or any parts not approved by the manufacturer;
- environmental factors (e.g. heat, humidity);
- circumstances for which the manufacturer is not responsible (e.g. natural disasters, accidents); or
- improper transportation.

In order to make a warranty claim, you must allow us to examine the case in question (e.g. by sending us the goods). Please use secure packaging to ensure that the goods are not damaged during transport.

In order to make a warranty claim, you must enclose a copy of the invoice with the shipment of the goods. This will enable us to check whether the warranty conditions are met. If you do not enclose a copy of the invoice, we may refuse to provide services under the warranty. If your warranty claim is legitimate, you will not incur any shipping costs (i.e. we will reimburse you for any shipping costs incurred to send us the goods. Includes shipping within the Federal Republic of Germany only).

Please note:

This manufacturer's warranty provided by Reimo will not restrict any statutory warranty rights that you may be able to assert against Reimo / a dealer in the event of defects; you may exercise the relevant rights free of charge.

This manufacturer's warranty shall have no bearing on any statutory warranty rights that you may hold against Reimo. On the contrary, this manufacturer's warranty serves to consolidate your legal position.

If any of your purchased items are defective, you may always assert your statutory warranty rights against Reimo, regardless of whether the defects are covered by the warranty or whether a claim is asserted under the warranty.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE	CONTENIDO	
EN	INTRODUCCIÓN	15
IT	ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	15
ES	INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	15
FR	DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO	16
NL	INSTRUCCIONES DE MONTAJE	16
FI	INSTALACIÓN	18
DK	ELIMINACIÓN	18
SE	CONDICIONES DE GARANTÍA	19

INTRODUCCIÓN

Ha elegido un producto de alta calidad de la marca Carbest. Para que pueda disfrutar de este producto durante mucho tiempo, lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizarlo. Preste especial atención a las instrucciones y advertencias de seguridad para evitar daños en el producto y lesiones.

Estas instrucciones se basan en las normas y reglamentos de la UE. Por lo tanto, respete las directrices y leyes específicas de cada país cuando utilice el producto en el extranjero. Conserve estas instrucciones para futuras consultas y entréguelas a terceros si vende el producto.

Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente si tiene alguna pregunta, problema o sugerencia en relación con este producto. Indique siempre el número de artículo y de factura, así como el número de cliente (si lo tiene).

Contacto de servicio:

Reimo Reisemobil-Center GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Teléfono: +49 6150 8662-370

Correo electrónico: service@reimo.com

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Número de registro E-Mark	E1 10R-0610638
Tiempo de respuesta de la detección de aparcamiento	Aproximadamente 60 segundos
Precisión horaria	±2 min. / año
Intervalo de tiempo de estacionamiento	15 minutos y 30 minutos (ajustable)
Batería	Pila de botón de 3 V CR2450 (no incluida)
Duración de la batería	Aproximadamente 1 año
Material	ABS+PC
Temperatura de funcionamiento	De -20 °C a +75 °C
Peso	84g
Dimensiones	102 mm (largo) x 79 mm (ancho) x 25 mm (alto)
Contenido del embalaje	Disco de estacionamiento electrónico Carbest, manual

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- ¡Precaución! El dispositivo requiere una pila CR2450.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- Siga las instrucciones de seguridad durante su uso.
- No intente abrir nunca el dispositivo, ya que esto anulará cualquier garantía del producto.
- No lo utilice si el compartimento de la pila no se cierra correctamente.

CONTENIDO DEL ENVÍO

- Disco de estacionamiento electrónico Carbest 912003
- Manual
- Pila CR2450 no incluida.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO

	
Vista frontal	Vista trasera

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Tenga en cuenta que la pila CR2450 no está incluida en el contenido del envío. Adquírela por separado.

El disco de estacionamiento electrónico Carbest no debe dejarse suelto en el vehículo. Para que sea legalmente válido, debe fijarse al parabrisas.

Nota: Inserte la pila CR2450 necesaria en el compartimento de la pila antes de utilizarlo. El disco de estacionamiento cambia automáticamente entre el horario de invierno y el de verano de forma predeterminada.

Asegúrese de que el disco de estacionamiento sea claramente visible. La temperatura debe ser de al menos + 15 °C durante la fijación. De lo contrario, no se fijará correctamente.

- 1. Asegúrese de que la zona que va a utilizar esté limpia y seca.
- 2. No utilice productos de limpieza que contengan alcohol.
- 3. Retire la película protectora de las almohadillas.
- 4. Presione firmemente durante al menos 20 segundos.

INSTALACIÓN

Características

	1	Pantalla trasera
	2	Ajustar hora - / fecha - / Retroiluminación de la pantalla / SOS
	3	Ajustar hora + /fecha + / Aparcamiento retardado
	4	Activar/desactivar el ajuste de hora y fecha
	5	Luz SOS
	6	Apertura del compartimento de la batería
	7	Compartimento de la batería

Configuración de la hora

- Para activar el modo de configuración, pulse el botón 4 con un objeto puntiagudo y manténgalo pulsado.
- Los dígitos de la «hora» parpadearán. Pulse el botón 3 repetidamente hasta que las horas coincidan con la hora actual. Pulse el botón 2 para disminuir.
- Vuelva a pulsar el botón 4 y los «minutos» comenzarán a parpadear. Ajuste los minutos con el botón 3. Pulse el botón 2 para disminuir.
- Siga el mismo procedimiento para ajustar la fecha actual.

Nota: Si no se realiza ninguna entrada durante 10 segundos, el ajuste de la hora finalizará automáticamente. A continuación, deberá pulsar de nuevo el botón 4 para activarlo.

Sustitución de la pila

Presione el botón de apertura del compartimento de la batería (6) para extraer el compartimento de la batería (7).

Sustituya la pila CR2450 por una nueva sin usar. Coloque la batería con el polo + hacia arriba en el compartimento. Dé la vuelta a la bandeja y vuelva a introducirla con cuidado.

Nota: Es necesario volver a ajustar la hora y la fecha.

Retroiluminación de la pantalla

La pantalla frontal tiene una luz para facilitar la lectura. Para activarla, pulse el botón 2. Para apagarla, vuelva a pulsar el botón. Nota: La función no se desactiva automáticamente. La luz reduce significativamente la duración de la batería.

Configurar el horario de verano y de invierno

De forma predeterminada, el disco de estacionamiento está configurado para cambiar automáticamente entre el horario de verano y el de invierno. En los países que no tienen horario de verano, la función se puede desactivar de la siguiente manera:

- Para activar el modo de configuración, pulse los botones 2 y 4 simultáneamente durante 3 segundos hasta que la pantalla 1 muestre «ON SU». El cambio automático de hora se activa.
- Pulse el botón 2 y la pantalla 1 mostrará «OF SU». El cambio automático de hora se desactiva.

Cambiar el intervalo de tiempo

Los diferentes países pueden tener diferentes requisitos para configurar el tiempo de estacionamiento. Cambie el intervalo a 15 o 30 minutos, dependiendo de las normas de estacionamiento de cada país.

- Pulse los botones 2 y 3 simultáneamente durante 3 segundos. Utilice el botón 3 para cambiar a 15 o 30 minutos. Nota: El valor predeterminado es 30 minutos.

Establecer el tiempo de estacionamiento manualmente

Para ajustar manualmente el disco de estacionamiento, mantenga pulsado el botón 3 y avance el reloj en incrementos de 15 o 30 minutos. Suelte el botón tan pronto como haya alcanzado el tiempo deseado en la pantalla pequeña (1). Nota: Solo se puede acceder a esta función cuando el disco de estacionamiento está en modo estacionamiento. Se reconoce por el símbolo ® en la pantalla 1, en la parte inferior derecha.

Función SOS

En caso de emergencia, mantenga pulsado el botón SOS (2). La luz roja SOS comenzará a parpadear para llamar la atención. Para desactivar la función SOS, mantenga pulsado el botón (2) de nuevo.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE



ELIMINACIÓN

EN

Deseche el embalaje según el tipo: El cartón a la papelería, el papel de aluminio y la espuma de poliestireno al contenedor de reciclaje.

IT

Los aparatos electrónicos y las pilas no deben desecharse con la basura doméstica o comercial

ES

Contienen componentes tóxicos y peligrosos que pueden causar daños duraderos al medio ambiente si se eliminan de forma incorrecta. Elimine el aparato de acuerdo con la ley sobre comercialización, devolución y eliminación respetuosa con el medio ambiente de aparatos eléctricos y electrónicos (ElektroG).

FR

Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos pueden eliminarse gratuitamente en los centros de reciclaje municipales o en los puntos de venta. Retire las pilas y deséchelas por separado.

NL

Las pilas/baterías recargables deben entregarse para su reciclaje en los centros de recogida públicos. También puede dirigirse a su punto de venta.

FI

Cuando deseche las pilas, asegúrese de que estén completamente descargadas y aisle los terminales para evitar cortocircuitos.

DK

SE

CONDICIONES DE GARANTÍA

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach

(en lo sucesivo "Reimo" o "nosotros"), ofrece una garantía de tres años para los productos vendidos bajo su propia marca "Carbest", además de los derechos legales relacionados con defectos.

El período de garantía comenzará a correr a partir de la fecha de factura correspondiente. El ámbito geográfico de nuestra garantía se extiende al territorio de la República Federal de Alemania.

Si se detecta algún defecto material o de fabricación en los productos adquiridos durante el período de garantía, le proporcionaremos uno de los siguientes servicios a nuestra discreción como parte de la garantía:

- Repararemos los bienes gratuitamente; o bien
- Le cambiaremos gratuitamente la mercancía por un producto equivalente.

Reimo adquirirá la propiedad de las piezas originales que sean sustituidas en el marco de los servicios de garantía mencionados.

Usted adquirirá la propiedad de las piezas nuevas o de recambio.

Cualquier reparación o reemplazo proporcionado bajo la garantía no le dará derecho a extender o reiniciar el período de garantía correspondiente. Si desea realizar un reclamo de garantía, comuníquese con el distribuidor al que compró el producto en cuestión o directamente con Reimo como garante:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

La garantía no se aplicará si se encuentran defectos que no sean de material o de fabricación.

Además, las reclamaciones de garantía serán rechazadas si cualquier daño es causado por:

- desgaste normal;
- uso indebido y no previsto del producto;
- funcionamiento inadecuado, instalación, montaje, puesta en servicio o funcionamiento contrario a las instrucciones de uso y/o instalación pertinentes, especialmente si no se observan las instrucciones de mantenimiento y cuidado o las advertencias;

- incumplimiento de las precauciones de seguridad;
- uso de la fuerza (por ejemplo, golpes);
- se autorrepara;
- uso de piezas no originales o no aprobadas por el fabricante;
- factores medioambientales (por ejemplo, calor, humedad);
- circunstancias de las que el fabricante no es responsable (por ejemplo, catástrofes naturales, accidentes); o
- transporte inadecuado.

Para hacer valer la garantía, debe permitirnos examinar el caso en cuestión (por ejemplo, enviándonos la mercancía). Utilice un embalaje seguro para que la mercancía no sufra daños durante el transporte.

Para realizar un reclamo de garantía, deberá adjuntar una copia de la factura junto con el envío de la mercancía. Esto nos permitirá comprobar si se cumplen las condiciones de la garantía. Si no incluye una copia de la factura, podremos negarnos a prestar servicios bajo la garantía. Si su reclamo de garantía es legítimo, no incurrirá en ningún costo de envío (es decir, le reembolsaremos cualquier costo de envío incurrido para enviarnos los productos). Incluye envío únicamente dentro de la República Federal de Alemania). Tenga en cuenta:

Esta garantía del fabricante proporcionada por Reimo no restringirá ningún derecho de garantía legal que pueda hacer valer contra Reimo / un distribuidor en caso de defectos; puede ejercer los derechos pertinentes de forma gratuita. Esta garantía del fabricante no afectará ningún derecho de garantía legal que pueda tener contra Reimo. Por el contrario, esta garantía del fabricante sirve para consolidar su posición legal.

Si alguno de los artículos adquiridos presenta defectos, siempre podrá hacer valer sus derechos de garantía legal frente a Reimo, independientemente de que los defectos estén cubiertos por la garantía o de que se haga valer una reclamación en virtud de la misma.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE	CONTENIDO	
EN	INTRODUCCIÓN	21
IT	ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	21
ES	INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	21
FR	DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO	22
NL	INSTRUCCIONES DE MONTAJE	22
FI	INSTALACIÓN	22
DK	ELIMINACIÓN	24
SE	CONDICIONES DE GARANTÍA	25

INTRODUCCIÓN

Ha elegido un producto de alta calidad de la marca Carbest. Para que pueda disfrutar de este producto durante mucho tiempo, lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizarlo. Preste especial atención a las instrucciones y advertencias de seguridad para evitar daños en el producto y lesiones.

Estas instrucciones se basan en las normas y reglamentos de la UE. Por lo tanto, respete las directrices y leyes específicas de cada país cuando utilice el producto en el extranjero. Conserve estas instrucciones para futuras consultas y entréguelas a terceros si vende el producto.

Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente si tiene alguna pregunta, problema o sugerencia en relación con este producto. Indique siempre el número de artículo y de factura, así como el número de cliente (si lo tiene).

Contacto de servicio:

Reimo Reisemobil-Center GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Teléfono: +49 6150 8662-370

Correo electrónico: service@reimo.com

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Número de registro E-Mark	E1 10R-0610638
Tiempo de respuesta de la detección de aparcamiento	Aproximadamente 60 segundos
Precisión horaria	±2 min. / año
Intervalo de tiempo de estacionamiento	15 minutos y 30 minutos (ajustable)
Batería	Pila de botón de 3 V CR2450 (no incluida)
Duración de la batería	Aproximadamente 1 año
Material	ABS+PC
Temperatura de funcionamiento	De -20 °C a +75 °C
Peso	84g
Dimensiones	102 mm (largo) x 79 mm (ancho) x 25 mm (alto)
Contenido del embalaje	Disco de estacionamiento electrónico Carbest, manual

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- ¡Precaución! El dispositivo requiere una pila CR2450.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- Siga las instrucciones de seguridad durante su uso.
- No intente abrir nunca el dispositivo, ya que esto anulará cualquier garantía del producto.
- No lo utilice si el compartimento de la pila no se cierra correctamente.

CONTENIDO DEL ENVÍO

- Disco de estacionamiento electrónico Carbest 912003
- Manual
- Pila CR2450 no incluida.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO

	
Vista frontal	Vista trasera

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Tenga en cuenta que la pila CR2450 no está incluida en el contenido del envío. Adquirla por separado.

El disco de estacionamiento electrónico Carbest no debe dejarse suelto en el vehículo. Para que sea legalmente válido, debe fijarse al parabrisas.

Nota: Inserte la pila CR2450 necesaria en el compartimento de la pila antes de utilizarlo. El disco de estacionamiento cambia automáticamente entre el horario de invierno y el de verano de forma predeterminada.

Asegúrese de que el disco de estacionamiento sea claramente visible. La temperatura debe ser de al menos + 15 °C durante la fijación. De lo contrario, no se fijará correctamente.

- 1. Asegúrese de que la zona que va a utilizar esté limpia y seca.
- 2. No utilice productos de limpieza que contengan alcohol.
- 3. Retire la película protectora de las almohadillas.
- 4. Presione firmemente durante al menos 20 segundos.

INSTALACIÓN

Características

	1	Pantalla trasera
	2	Ajustar hora - / fecha - / Retroiluminación de la pantalla / SOS
	3	Ajustar hora + /fecha + / Aparcamiento retardado
	4	Activar/desactivar el ajuste de hora y fecha
	5	Luz SOS
	6	Apertura del compartimento de la batería
	7	Compartimento de la batería

Configuración de la hora

- Para activar el modo de configuración, pulse el botón 4 con un objeto puntiagudo y manténgalo pulsado.
- Los dígitos de la «hora» parpadearán. Pulse el botón 3 repetidamente hasta que las horas coincidan con la hora actual. Pulse el botón 2 para disminuir.
- Vuelva a pulsar el botón 4 y los «minutos» comenzarán a parpadear. Ajuste los minutos con el botón 3. Pulse el botón 2 para disminuir.
- Siga el mismo procedimiento para ajustar la fecha actual.

Nota: Si no se realiza ninguna entrada durante 10 segundos, el ajuste de la hora finalizará automáticamente. A continuación, deberá pulsar de nuevo el botón 4 para activarlo.

Sustitución de la pila

Presione el botón de apertura del compartimento de la batería (6) para extraer el compartimento de la batería (7).

Sustituya la pila CR2450 por una nueva sin usar. Coloque la batería con el polo + hacia arriba en el compartimento. Dé la vuelta a la bandeja y vuelva a introducirla con cuidado.

Nota: Es necesario volver a ajustar la hora y la fecha.

Retroiluminación de la pantalla

La pantalla frontal tiene una luz para facilitar la lectura. Para activarla, pulse el botón 2. Para apagarla, vuelva a pulsar el botón. Nota: La función no se desactiva automáticamente. La luz reduce significativamente la duración de la batería.

Configurar el horario de verano y de invierno

De forma predeterminada, el disco de estacionamiento está configurado para cambiar automáticamente entre el horario de verano y el de invierno. En los países que no tienen horario de verano, la función se puede desactivar de la siguiente manera:

- Para activar el modo de configuración, pulse los botones 2 y 4 simultáneamente durante 3 segundos hasta que la pantalla 1 muestre «ON SU». El cambio automático de hora se activa.
- Pulse el botón 2 y la pantalla 1 mostrará «OF SU». El cambio automático de hora se desactiva.

Cambiar el intervalo de tiempo

Los diferentes países pueden tener diferentes requisitos para configurar el tiempo de estacionamiento. Cambie el intervalo a 15 o 30 minutos, dependiendo de las normas de estacionamiento de cada país.

- Pulse los botones 2 y 3 simultáneamente durante 3 segundos. Utilice el botón 3 para cambiar a 15 o 30 minutos. Nota: El valor predeterminado es 30 minutos.

Establecer el tiempo de estacionamiento manualmente

Para ajustar manualmente el disco de estacionamiento, mantenga pulsado el botón 3 y avance el reloj en incrementos de 15 o 30 minutos. Suelte el botón tan pronto como haya alcanzado el tiempo deseado en la pantalla pequeña (1). Nota: Solo se puede acceder a esta función cuando el disco de estacionamiento está en modo estacionamiento. Se reconoce por el símbolo ® en la pantalla 1, en la parte inferior derecha.

Función SOS

En caso de emergencia, mantenga pulsado el botón SOS (2). La luz roja SOS comenzará a parpadear para llamar la atención. Para desactivar la función SOS, mantenga pulsado el botón (2) de nuevo.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE



ELIMINACIÓN

Deseche el embalaje según el tipo: El cartón a la papelera, el papel de aluminio y la espuma de poliestireno al contenedor de reciclaje.

Los aparatos electrónicos y las pilas no deben desecharse con la basura doméstica o comercial

Contienen componentes tóxicos y peligrosos que pueden causar daños duraderos al medio ambiente si se eliminan de forma incorrecta. Elimine el aparato de acuerdo con la ley sobre comercialización, devolución y eliminación respetuosa con el medio ambiente de aparatos eléctricos y electrónicos (ElektroG).

Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos pueden eliminarse gratuitamente en los centros de reciclaje municipales o en los puntos de venta. Retire las pilas y deséchelas por separado.

Las pilas/baterías recargables deben entregarse para su reciclaje en los centros de recogida públicos. También puede dirigirse a su punto de venta.

Cuando deseche las pilas, asegúrese de que estén completamente descargadas y aisle los terminales para evitar cortocircuitos.

CONDICIONES DE GARANTÍA

La sociedad Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (en adelante «Reimo» o «nosotros») concede una garantía de tres años sobre los productos vendidos bajo sus propias marcas «CARBEST» además de los derechos legales relativos a defectos.

El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de facturación correspondiente. El ámbito geográfico de nuestra garantía se extiende al territorio de la República Federal de Alemania. Si se detectan defectos de material o de fabricación en los productos adquiridos durante el periodo de garantía, le proporcionaremos uno de los siguientes servicios, a nuestra discreción, en virtud de la garantía:

- Repararemos la mercancía gratuitamente; o
- Cambiaremos gratuitamente la mercancía por un producto equivalente.

Reimo asumirá la propiedad de cualquier pieza original que se sustituya en virtud de los servicios de garantía anteriores. Usted se convertirá en el propietario de las piezas nuevas o de sustitución. Las reparaciones o sustituciones en garantía no le dan derecho a una prórroga o reinicio del periodo de garantía correspondiente. Si desea presentar una reclamación en virtud de la garantía, póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto en cuestión o póngase en contacto directamente con Reimo como garante:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

La garantía no se aplicará si se detectan defectos que no sean de material o de fabricación.

Además, las reclamaciones de garantía serán rechazadas si los daños son causados por:

- desgastes normales;
- el uso incorrecto y no previsto del producto;
- funcionamiento, instalación, montaje o puesta en servicio incorrectos, o funcionamiento o puesta en servicio contrario a las instrucciones de uso y/o instalación correspondientes, en particular si se han ignorado las instrucciones de mantenimiento y de reparación o bien las advertencias;

- incumplimiento de las medidas de seguridad;
- uso de la fuerza (por ejemplo, golpes);
- reparación por iniciativa propia;
- uso de piezas no originales o bien piezas no homologadas por el fabricante;
- factores medioambientales (por ejemplo, calor, humedad);
- circunstancias de las que el fabricante no es responsable (por ejemplo, catástrofes naturales, accidentes); o
- transporte inadecuado.

Para hacer valer sus derechos de garantía, debe permitírnos investigar el caso en cuestión (por ejemplo, enviándonos la mercancía). Por favor, utilice un embalaje seguro para asegurarse de que la mercancía no sufre daños durante el transporte. Para hacer valer la garantía, debe adjuntar una copia de la factura con la mercancía. Esto nos permitirá comprobar si se han cumplido las condiciones de la garantía. Si no adjunta una copia de la factura, podremos negarnos a prestarle los servicios cubiertos por la garantía. Si su reclamación de garantía es legítima, no tendrá que pagar ningún gasto de envío (es decir, le reembolsaremos los gastos de envío en los que haya incurrido al enviarnos la mercancía. Sólo incluye envíos dentro de la República Federal de Alemania).

Tenga en cuenta que:

esta garantía del fabricante concedida por Reimo no limita los derechos de garantía legales que usted pueda tener contra Reimo / un distribuidor en caso de defectos; puede ejercer estos derechos de forma gratuita. Esta garantía de fabricante no afectará a ningún derecho de garantía legal que usted pueda tener con respecto a Reimo. Al contrario, esta garantía del fabricante sirve para reforzar su posición legal. Si uno de los artículos que ha adquirido resulta ser defectuoso, aún puede hacer valer sus derechos de garantía legal contra Reimo, independientemente de si los defectos están cubiertos por la garantía o de si se presenta una reclamación de garantía.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

DE	CONTENU	
EN	INTRODUCTION	27
IT	SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	27
ES	CONSIGNES DE SÉCURITÉ	27
	PRÉSENTATION DU PRODUIT	28
FR	INSTRUCTIONS DE MONTAGE	28
NL	INSTALLATION	28
FI	ÉLIMINATION	30
DK	CONDITIONS DE GARANTIE	31
SE		

INTRODUCTION

Vous avez choisi un produit de haute qualité de la marque Carbest. Pour que vous puissiez profiter longtemps de ce produit, veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant de l'utiliser. Soyez particulièrement attentif aux consignes de sécurité et aux avertissements afin d'éviter d'endommager le produit et de vous blesser.

Ces instructions sont basées sur les normes et réglementations de l'UE. Par conséquent, respectez les directives et les lois spécifiques à chaque pays lorsque vous utilisez le produit à l'étranger.

Conservez ces instructions pour référence future et transmettez-les à des tiers si vous vendez le produit.

Si vous avez des questions, des problèmes ou des suggestions concernant ce produit, n'hésitez pas à contacter notre service clientèle. Veuillez toujours indiquer le numéro de l'article et de la facture, ainsi que le numéro du client (si disponible).

Contact du service :

Reimo Reisemobil-Center GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Téléphone : +49 6150 8662-370

Courriel : service@reimo.com

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Numéro d'enregistrement E-Mark	E1 10R-0610638
Temps de réponse de la détection de stationnement	Environ 60 secondes
Précision horaire	±2 min. / an
Intervalle de temps de stationnement	15 minutes et 30 minutes (réglable)
Batterie	Pile bouton 3 V CR2450 (non fournie)
Durée de vie de la pile	Environ 1 an
Matériau	ABS+PC
Température de fonctionnement	-20 °C à +75 °C
Poids	84g
Dimensions	L102 x l79 x H25 mm
Contenu de l'emballage	Disque de stationnement électronique Carbest, manuel

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Attention ! L'appareil nécessite une pile CR2450.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- Respectez les consignes de sécurité lors de l'utilisation.
- N'essayez jamais d'ouvrir l'appareil, car cela annulerait toute garantie sur le produit.
- Ne pas utiliser si le compartiment à pile ne se ferme pas correctement.

CONTENU DE LA LIVRAISON

- Disque de stationnement électronique Carbest 912003
- Manuel
- Pile CR2450 non fournie.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

PRÉSENTATION DU PRODUIT

	
Vue de face	Vue arrière

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Veuillez noter que la pile CR2450 n'est pas incluse dans la livraison. Veuillez l'acheter séparément.

Le disque de stationnement électronique Carbest ne doit pas être laissé en vrac dans le véhicule. Pour être légalement reconnu, il doit être fixé au pare-brise.

Remarque : veuillez insérer la pile CR2450 requise dans le compartiment à pile avant utilisation. Le disque de stationnement passe automatiquement de l'heure d'hiver à l'heure d'été par défaut.

Assurez-vous que le disque de stationnement est clairement visible. Le température doit être d'au moins + 15 °C lors de la fixation. Sinon, il ne tiendra pas correctement.

- 1. Assurez-vous que la surface sur laquelle vous prévoyez de l'utiliser est propre et sèche.
- 2. N'utilisez pas de produits nettoyants contenant de l'alcool.
- 3. Retirez le film protecteur des patins.
- 4. Appuyez fermement pendant au moins 20 secondes.

INSTALLATION

Caractéristiques

	1	Écran arrière
	2	Réglage de l'heure - / date - / rétroéclairage de l'écran / SOS
	3	Réglage de l'heure + /date + / Stationnement prolongé
	4	Activer/désactiver le réglage de l'heure et de la date
	5	Lumière SOS
	6	Ouverture du compartiment à piles
	7	Compartiment à piles

Réglage de l'heure

- Pour activer le mode de réglage, appuyez sur le bouton 4 à l'aide d'un objet pointu et maintenez-le enfoncé.
- Les chiffres des « heures » clignotent. Appuyez plusieurs fois sur le bouton 3 jusqu'à ce que les heures correspondent à l'heure actuelle. Appuyez sur le bouton 2 pour diminuer.
- Appuyez à nouveau sur le bouton 4 et les « minutes » commenceront à clignoter. Réglez les minutes à l'aide du bouton 3. Appuyez sur le bouton 2 pour diminuer.
- Suivez la même procédure pour régler la date actuelle.

Remarque : si aucune entrée n'est effectuée pendant 10 secondes, le réglage de l'heure se termine automatiquement. Vous devez alors appuyer à nouveau sur le bouton 4 pour l'activer.

Remplacement de la pile

Appuyez sur le bouton d'ouverture du compartiment à pile (6) pour éjecter le compartiment à pile (7).

Remplacez la pile CR2450 par une pile neuve et non utilisée. Placez la pile avec le pôle + vers le haut dans le compartiment. Retournez le plateau et remplacez-le délicatement.

Remarque : l'heure et la date doivent être réinitialisées.

Rétroéclairage de l'écran

L'écran avant est équipé d'un rétroéclairage pour faciliter la lecture. Pour l'activer, appuyez sur le bouton 2. Pour l'éteindre, appuyez à nouveau. Remarque : cette fonction ne se désactive pas automatiquement. Le rétroéclairage réduit considérablement l'autonomie de la batterie.

Réglage de l'heure d'été et de l'heure d'hiver

Par défaut, le disque de stationnement est réglé pour passer automatiquement de l'heure d'été à l'heure d'hiver. Pour les pays qui n'appliquent pas l'heure d'été, la fonction peut être désactivée comme suit :

- Pour activer le mode de réglage, appuyez simultanément sur les boutons 2 et 4 pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'écran 1 affiche « ON SU ». Le changement d'heure automatique est activé.
- Appuyez sur le bouton 2, l'écran 1 affiche « OF SU ». Le changement d'heure automatique est désactivé.

Modification de l'intervalle de temps

Les exigences en matière de réglage de la durée de stationnement peuvent varier d'un pays à l'autre. Modifiez l'intervalle à 15 ou 30 minutes en fonction des règles de stationnement en vigueur dans chaque pays.

- Appuyez simultanément sur les boutons 2 et 3 pendant 3 secondes. Utilisez le bouton 3 pour passer à 15 ou 30 minutes. Remarque : 30 minutes est la valeur par défaut.

Réglage manuel de la durée de stationnement

Pour régler manuellement le disque de stationnement, maintenez le bouton 3 enfoncé et avancez l'horloge par incréments de 15 ou 30 minutes. Relâchez le bouton dès que vous avez atteint la durée souhaitée sur le petit écran (1). Remarque : cette fonction n'est accessible que lorsque le disque de stationnement est en mode stationnement. Elle est reconnaissable au symbole ® dans l'affichage 1 en bas à droite.

Fonction SOS

En cas d'urgence, appuyez sur le bouton SOS (2) et maintenez-le enfoncé. Le voyant rouge SOS commencera à clignoter pour attirer l'attention. Pour désactiver la fonction SOS, appuyez à nouveau sur le bouton (2) et maintenez-le enfoncé.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE



MISE AU REBUT

Disposer de l'emballage en fonction de son type : Le carton est jeté dans la poubelle, le papier d'aluminium et le polystyrène dans la poubelle de recyclage.

Les appareils électroniques et les piles ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers ou commerciaux !

Ils contiennent des composants toxiques et dangereux qui peuvent causer des dommages durables à l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement. Éliminez l'appareil conformément à la loi sur la mise sur le marché, la reprise et l'élimination écologique des appareils électriques et électroniques (ElektroG).

Les déchets d'équipements électriques et électroniques peuvent être éliminés gratuitement dans les centres de recyclage municipaux ou dans les points de vente. Veuillez retirer les piles et les éliminer séparément.

Les piles/batteries rechargeables doivent être rapportées dans des centres de collecte publics pour être recyclées. Vous pouvez également vous adresser à votre point de vente.

Lors de la mise au rebut des piles, veillez à ce qu'elles soient complètement déchargées et isolez les bornes pour éviter les courts-circuits.

CONDITIONS DE GARANTIE

La société Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (ci-après dénommée « Reimo » ou « nous »), accorde une garantie de trois ans sur les produits vendus sous ses marques propres « CARBEST » en plus des droits légaux liés aux défauts.

La période de garantie commence à partir de la date de facturation pertinente. La portée géographique de notre garantie s'étend au territoire de la République fédérale d'Allemagne. Si des défauts matériels ou de fabrication sont constatés sur les produits achetés pendant la période de garantie, nous vous fournirons l'un des services suivants, à notre discrétion, dans le cadre de la garantie :

- Nous réparerons les marchandises gratuitement ; ou
- Nous échangerons gratuitement la marchandise contre un produit équivalent.

Reimo devient propriétaire de toutes les pièces d'origine qui sont remplacées dans le cadre des services de garantie susmentionnés. Vous deviendrez propriétaire des nouvelles pièces ou des pièces de rechange. Les réparations ou les remplacements effectués dans le cadre de la garantie ne donnent pas droit à une prolongation ou à un redémarrage de la période de garantie concernée. Si vous souhaitez faire valoir votre droit à la garantie, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit en question ou Reimo directement en tant que garant :

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tél. : +49 6150 8662-310

La garantie ne s'appliquera pas si des défauts autres que des défauts matériels ou des défauts de fabrication sont constatés. En outre, les réclamations au titre de la garantie seront rejetées si les dommages sont causés par :

- une usure normale ;
- une utilisation impropre et non intentionnelle du produit ;
- une exploitation, une installation, un montage, une mise en service incorrects ou contraires aux instructions d'utilisation et/ou d'installation pertinentes, en particulier si des instructions de maintenance et d'entretien ou des avertissements n'ont pas été respectés ;

- le non-respect des mesures de sécurité ;
- le recours à la force (par exemple, des coups) ;
- la réparation par ses propres moyens ;
- l'utilisation de toute pièce non originale ou de pièces non approuvées par le fabricant ;
- les facteurs environnementaux (par exemple, la chaleur, l'humidité) ;
- les circonstances pour lesquelles le fabricant n'est pas responsable (par exemple, catastrophes naturelles, accidents) ; ou
- un transport inapproprié.

Pour faire valoir votre droit à la garantie, vous devez nous permettre de procéder à l'examen du cas en question (par exemple, en nous envoyant les marchandises). Veuillez utiliser un emballage sûr afin que les marchandises ne soient pas endommagées au cours du transport. Pour faire valoir votre droit à la garantie, vous devez joindre une copie de la facture à l'envoi des marchandises. Nous pourrions ainsi vérifier si les conditions de la garantie sont remplies. Si vous ne nous joignez pas une copie de la facture, nous pouvons refuser de fournir des services dans le cadre de la garantie. Si votre demande de garantie est légitime, vous n'aurez pas à payer de frais d'expédition (c'est-à-dire que nous vous rembourserons les frais d'expédition encourus pour nous envoyer les marchandises. Ne comprend que l'envoi en République fédérale d'Allemagne).

Veuillez noter que :

la présente garantie du fabricant accordée par Reimo ne limite pas les droits de garantie légaux que vous pouvez faire valoir à l'encontre de Reimo / d'un revendeur en cas de défauts ; vous pouvez exercer gratuitement les droits concernés. La présente garantie de fabricant n'a aucune incidence sur les droits de garantie légaux que vous pouvez faire valoir à l'encontre de Reimo. Bien au contraire, cette garantie du fabricant sert à consolider votre position juridique. Si l'un des articles que vous avez achetés se révèle défectueux, vous pouvez toujours faire valoir vos droits légaux à la garantie à l'encontre de Reimo, que les défauts soient couverts par la garantie ou qu'un droit à la garantie soit invoqué.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE	INHOUD	
EN	INLEIDING	33
IT	TECHNISCHE SPECIFICATIES	33
ES	VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	33
FR	PRODUCTOVERZICHT	34
	MONTAGE-INSTRUCTIES	34
NL	INSTALLATIE	34
FI	VERWIJDERING	36
DK	FABRIEKSGARANTIEVOORWAARDEN	37
SE		

INLEIDING

U hebt gekozen voor een hoogwaardig product van het merk Carbest. Om ervoor te zorgen dat je lang plezier hebt van dit product, lees je de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat je het product in gebruik neemt. Besteed bijzondere aandacht aan de veiligheidsinstructies en waarschuwingen om schade aan het product en verwondingen te voorkomen.

Deze instructies zijn gebaseerd op EU-normen en -voorschriften. Neem daarom de landspecifieke richtlijnen en wetten in acht wanneer u het product in het buitenland gebruikt. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik en geef ze door aan derden als u het product verkoopt.

Neem contact op met onze klantenservice als je vragen, problemen of suggesties hebt in verband met dit product. Vermeld altijd het artikel- en factuurnummer en het klantnummer (indien beschikbaar).

Service contact:

Reimo Reisemobil-Center GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Telefoon: +49 6150 8662-370

E-mail: service@reimo.com

TECHNISCHE SPECIFICATIES

E-keurmerk registratienummer	E1 10R-0610638
Reactietijd parkeerdetectie	Ongeveer 60 seconden
Tijdnauwkeurigheid	±2 min. / jaar
Parkeertijdinterval	15 minuten & 30 minuten (instelbaar)
Accu	3V-knoopcel CR2450 (niet meegeleverd)
Levensduur batterij	Ongeveer 1 jaar
Materiaal	ABS+PC
Bedrijfstemperatuur	-20 °C tot +75 °C
Gewicht	84g
Dimensies	L102 x B79 x H25 mm
Inhoud verpakking	Carbest elektronische parkeerschijf, handleiding

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Let op! Het apparaat werkt op een CR2450-batterij.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Neem tijdens het gebruik de veiligheidsinstructies in acht.
- Probeer nooit het apparaat te openen, aangezien dit de garantie op het product ongeldig maakt.
- Gebruik het apparaat niet als het batterijcompartiment niet goed sluit.

LEVERINGSOMVANG

- Carbest elektronische parkeerschijf 912003
- Handleiding
- CR2450-batterij niet inbegrepen.

DE
EN
IT
ES
FR
NL

PRODUCTOVERZICHT

	
Vooraanzicht	Achteraanzicht

FI
DK
SE

MONTAGE-INSTRUCTIES

Let op: de CR2450-batterij is niet inbegrepen in de leveringsomvang. Deze dient u apart aan te schaffen.

De Carbest elektronische parkeerschijf mag niet los in het voertuig worden achtergelaten. Om wettelijk erkend te zijn, moet deze aan de voorruit worden bevestigd.

Opmerking: Plaats de vereiste CR2450-batterij in het batterijvakje voordat u het product gebruikt. De parkeerschijf schakelt standaard automatisch tussen winter- en zomertijd.

Zorg ervoor dat de parkeerschijf duidelijk zichtbaar is. De temperatuur moet tijdens het bevestigen minimaal + 15 °C zijn. Anders blijft deze niet goed blijven zitten.

- 1. Zorg ervoor dat het oppervlak dat u wilt gebruiken schoon en droog is.
- 2. Gebruik geen schoonmaakmiddelen die alcohol bevatten.
- 3. Verwijder de beschermfolie van de pads.
- 4. Druk minstens 20 seconden stevig aan.

INSTALLATIE

Kenmerken

	1	Achterdisplay
	2	Tijd instellen - / datum instellen - / achtergrondverlichting display / SOS
	3	Tijd + / datum + instellen / Uitgesteld parkeren
	4	Inschakelen/omschakelen van tijd- en datuminstel
	5	SOS-lampje
	6	Het batterijcompartiment openen
	7	Batterijcompartiment

De tijd instellen

- Om de instellingsmodus te activeren, drukt u met een puntig voorwerp op knop 4 en houdt u deze ingedrukt.
- De cijfers voor het uur gaan knipperen. Druk herhaaldelijk op knop 3 totdat de uren overeenkomen met de huidige tijd. Druk op knop 2 om te verlagen.
- Druk nogmaals op knop 4 en de "minuten" beginnen te knipperen. Stel de minuten in met knop 3. Druk op knop 2 om te verlagen.
- Volg dezelfde procedure om de huidige datum in te stellen.

Opmerking: Als er gedurende 10 seconden geen invoer plaatsvindt, wordt de tijdstelling automatisch beëindigd. U moet dan opnieuw op knop 4 drukken om deze te activeren.

Batterij vervangen

Druk op de knop (6) om het batterijcompartiment te openen en het batterijcompartiment (7) uit te werpen.

Vervang de CR2450-batterij door een nieuwe, ongebruikte batterij. Plaats de batterij met de + pool naar boven in het compartiment. Draai het batterijvakje om en schuif het voorzichtig terug.

Opmerking: De tijd en datum moeten opnieuw worden ingesteld.

Achtergrondverlichting van het display

Het display aan de voorkant heeft een verlichting voor betere leesbaarheid. Druk op knop 2 om deze te activeren. Om deze uit te schakelen, drukt u nogmaals op de knop. Opmerking: De functie wordt niet automatisch uitgeschakeld. De verlichting verkort de levensduur van de batterij aanzienlijk.

Zomer- en wintertijd instellen

Standaard is de parkeerschijf ingesteld om automatisch te schakelen tussen zomer- en wintertijd. Voor landen zonder zomertijd kan de functie als volgt worden gedeactiveerd:

- Om de instellingsmodus te activeren, drukt u 3 seconden lang tegelijkertijd op knop 2 en 4 totdat op display 1 „ON SU” wordt weergegeven. De automatische tijdschakeling is geactiveerd.
- Druk op knop 2, display 1 geeft „OF SU” weer. De automatische tijdschakeling is gedeactiveerd.

Het tijdsinterval wijzigen

Verschillende landen kunnen verschillende eisen hebben voor het instellen van de parkeertijd. Wijzig het interval naar 15 of 30 minuten, afhankelijk van de parkeerregels in elk land.

- Druk tegelijkertijd 3 seconden lang op knop 2 en knop 3. Gebruik knop 3 om over te schakelen naar 15 of 30 minuten. Opmerking: 30 minuten is ingesteld als standaard.

Handmatig de parkeertijd instellen

Om de parkeerschijf handmatig in te stellen, houdt u knop 3 ingedrukt en zet u de klok in stappen van 15 of 30 minuten vooruit. Laat de knop los zodra u de gewenste tijd op het kleine display (1) hebt bereikt. Opmerking: deze functie is alleen toegankelijk wanneer de parkeerschijf in de parkeermodus staat. Dit is te herkennen aan de ® in display 1 rechtsonder.

SOS-functie

In geval van nood houdt u de SOS-knop (2) ingedrukt. Het rode SOS-lampje begint te knipperen om de aandacht te trekken. Om de SOS-functie uit te schakelen, houdt u de knop (2) opnieuw ingedrukt.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE



AFVOEREN

EN

Dgooi de verpakking weg volgens het type: Karton bij het oud papier, folie en piepschuim bij de recyclebak.

IT

Elektronische apparaten en batterijen mogen niet met het huishoudelijk of bedrijfsafval worden weggegooid!

ES

Deze bevatten giftige en gevaarlijke bestanddelen die bij onjuiste verwijdering blijvende schade aan het milieu kunnen toebrengen. Gooi het apparaat weg in overeenstemming met de wet op het op de markt brengen, retourneren en milieuvriendelijk verwijderen van elektrische en elektronische apparaten (ElektroG).

FR

Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kunnen gratis worden ingeleverd bij gemeentelijke recyclingcentra of verkooppunten. Verwijder de batterijen en gooi ze apart weg.

NL

Batterijen/oplaadbare batterijen moeten worden ingeleverd bij openbare inzamelingspunten voor recycling. U kunt ook contact opnemen met uw verkooppunt.

FI

Zorg ervoor dat batterijen volledig ontladen zijn voordat u ze weggooit en isoleer de polen om kortsluiting te voorkomen.

DK

SE

FABRIEKSGARANTIEVOOR- WAARDEN

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (hierna 'Reimo' of 'we'), biedt drie jaar fabrieksgarantie op producten verkocht onder zijn eigen merknamen CARBEST in aanvulling op wettelijke garantierechten met betrekking tot gebreken.

De garantieperiode begint te lopen op de relevante factuurdatum. Het geografisch bereik van onze garantie strekt zich uit tot het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland. Als er zich tijdens de fabrieksgarantieperiode materiële gebreken of fabricagefouten voordoen in de door u aangekochte producten, zullen we u naar ons eigen goeddunken een van de volgende diensten verlenen als onderdeel van de fabrieksgarantie:

- We repareren de goederen kosteloos; of
- We ruilen de goederen kosteloos om tegen een gelijkwaardig product.

Reimo verworft het eigendom van originele onderdelen die vervangen worden bij bovenstaande garantieservices.

U verworft het eigendom van de nieuwe onderdelen of vervangingsonderdelen.

Reparaties of vervangingen die onder de fabrieksgarantie geleverd worden, geven u geen recht op uitbreiding of nieuwe start van de relevante fabrieksgarantieperiode.

Als u een garantieclaim wilt indienen, neem dan contact op met de dealer van wie u het product in kwestie gekocht heeft of rechtstreeks met Reimo als garantiegiver:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

De fabrieksgarantie geldt niet als er gebreken anders dan materiële defecten of productiefouten aangetroffen worden. Bovendien zullen garantieclaims afgewezen worden als er schade veroorzaakt is door:

- normale slijtage en beschadiging;
- onjuist en niet-bedoeld gebruik van het product;
- onjuiste bediening, installatie, montage, inbedrijfstelling of gebruik in strijd met de relevante gebruiksaanwijzing en/of installatie-instructies, in het bijzonder als de instructies voor onderhoud en verzorging of waarschuwingen niet in acht genomen zijn;

- niet naleven van veiligheidsmaatregelen;
- gebruik van geweld (bijvoorbeeld slaan);
- zelf uitgevoerde reparaties;
- gebruik van niet-originele onderdelen of niet door de fabrikant goedgekeurde onderdelen;
- omgevingsfactoren (bijvoorbeeld hitte, vocht);
- omstandigheden waarvoor de fabrikant niet verantwoordelijk is (bijvoorbeeld natuurrampen, ongevallen); of
- onjuist transport.

Om een garantieclaim te kunnen indienen, moet u ons in staat stellen om de zaak in kwestie te onderzoeken (bijvoorbeeld door ons de goederen toe te zenden).

Gebruik stevige, goed beschermende verpakking om ervoor te zorgen dat de goederen tijdens het transport niet beschadigd raken. Om een garantieclaim te kunnen indienen, moet u een kopie van de factuur bijsluiten

bij verzending van de goederen. Zo kunnen wij nagaan of er voldaan wordt aan de fabrieksgarantievoorwaarden. Als u geen kopie van de factuur bijsluit, kunnen we weigeren om diensten op grond van de fabrieksgarantie te verlenen.

Als uw garantieclaim rechtmatig is, hoeft u geen verzendkosten te betalen (dat wil zeggen, wij vergoeden de eventuele verzendkosten die u maakt om de goederen naar ons op te sturen. Omvat alleen verzending binnen de Bondsrepubliek Duitsland).

Ter info:

Deze door Reimo verstrekte fabrieksgarantie vormt geen beperking voor wettelijke garantierechten die u kunt doen gelden tegen Reimo / een dealer in het geval van gebreken; de relevante rechten kunt u kosteloos uitoefenen.

Deze fabrieksgarantie heeft geen invloed op wettelijke garantierechten die u mogelijk heeft tegenover Reimo. Integendeel, deze fabrieksgarantie is bedoeld om uw rechtspositie te versterken.

Als een door u aangekocht goed gebreken vertoont, kunt u altijd uw wettelijke garantierechten tegenover Reimo uitoefenen, onafhankelijk van dekking van gebreken onder de fabrieksgarantie of indiening van een claim op grond van de fabrieksgarantie.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

DE	SISÄLTÖ	
EN	JOHDANTO	39
IT	TEKNISET TIEDOT	39
ES	TURVALLISUUSOHJEET	39
FR	TUOTEKATSAUS	40
NL	ASENNUSOHJEET	40
FI	ASENNUS	40
DK	HÄVITTÄMINEN	42
SE	TAKUUEHDOT	43

JOHDANTO

Olet valinnut Carbest-tuotemerkin korkealaatuisen tuotteen. Jotta voisit nauttia tästä tuotteesta pitkään, lue käyttöohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä. Kiinnitä erityistä huomiota turvallisuusohjeisiin ja varoituksiin, jotta vältät tuotteen vahingoittumisen ja loukkaantumiset. Nämä ohjeet perustuvat EU:n standardeihin ja määräyksiin. Noudata siksi maakohtaisia ohjeita ja lakeja, kun käytät tuotetta ulkomailla.

Säilytä nämä ohjeet myöhempiä käyttöä varten ja anna ne eteenpäin kolmansille osapuolille, jos myyt tuotetta.

Ota yhteyttä asiakaspalveluumme, jos sinulla on kysymyksiä, ongelmia tai ehdotuksia tähän tuotteeseen liittyen. Ilmoita aina tuotteen ja laskun numero sekä asiakasnumero (jos sellainen on).

Palvelun yhteyshenkilö:

Reimo Reisemobil-Center GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Puhelin: +49 6150 8662-370

Sähköposti: service@reimo.com

TEKNISET TIEDOT

E-merkki-rekisteröintinumero	E1 10R-0610638
Pysäköinnin tunnistuksen vasteaika	Noin 60 sekuntia
Ajan tarkkuus	±2 min. / vuosi
Pysäköintiajan väli	15 minuuttia ja 30 minuuttia (säädettävissä)
Akku	3 V nappiparisto CR2450 (ei sisälly toimitukseen)
Pariston kesto	Noin 1 vuosi
Materiaali	ABS+PC
Käyttölämpötila	-20 °C – +75 °C
Paino	84g
Mitat	Pituus 102 x leveys 79 x korkeus 25 mm
Pakkauksen sisältö	Carbestin elektroninen pysäköintikiekko, käyttöohje

TURVALLISUUSOHJEET

- Varoitus! Laite vaatii CR2450-pariston.
- Pidä laite lasten ulottumattomissa.
- Noudata turvallisuusohjeita käytön aikana.
- Älä koskaan yritä avata laitetta, sillä se mitätöi tuotteen takuun.
- Älä käytä laitetta, jos paristokotelo ei sulkeudu kunnolla.

TOIMITUS

- Carbest elektroninen pysäköintikiekko 912003
- Käyttöohje
- CR2450-paristo ei sisälly toimitukseen.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

TUOTEKATSAUS

	
Etunäkymä	Takakuva

ASENNUSOHJEET

Huomaa, että CR2450-paristo ei sisälly toimitukseen. Osta se erikseen.

Carbest-sähköistä pysäköintikiekkoa ei saa jättää irralliseksi ajoneuvoon. Jotta se olisi laillisesti tunnustettu, se on kiinnitettävä tuulilasiin.

Huomaa: Aseta tarvittava CR2450-paristo paristokoteloon ennen käyttöä. Pysäköintikiekko vaihtaa oletusarvoisesti automaattisesti talvi- ja kesäajan välillä.

Varmista, että pysäköintikiekko on selvästi näkyvissä. Lämpötilan tulisi olla vähintään + 15 °C kiinnityksen aikana. Muuten se ei pysy kiinni kunnolla.

1. Varmista, että alue, johon aiot kiinnittää levyn, on puhdas ja kuiva.
2. Älä käytä alkoholia sisältäviä puhdistusaineita.
3. Irrota suojakalvo tyyneistä.
4. Paina voimakkaasti vähintään 20 sekunnin ajan.

ASENNUS

Ominaisuuudet

	<table> <tr> <td>1</td><td>Takana oleva näyttö</td></tr> <tr> <td>2</td><td>Aseta aika - / päivämäärä - / Näytön taustavalvo / SOS</td></tr> <tr> <td>3</td><td>Aseta aika + /päivämäärä + / Viivästetty pysäköinti</td></tr> <tr> <td>4</td><td>Ajan ja päivämäärän asetuksen käyttöönotto/vaihto</td></tr> <tr> <td>5</td><td>SOS-valo</td></tr> <tr> <td>6</td><td>Paristokotelon avaaminen</td></tr> <tr> <td>7</td><td>Paristokotelo</td></tr> </table>	1	Takana oleva näyttö	2	Aseta aika - / päivämäärä - / Näytön taustavalvo / SOS	3	Aseta aika + /päivämäärä + / Viivästetty pysäköinti	4	Ajan ja päivämäärän asetuksen käyttöönotto/vaihto	5	SOS-valo	6	Paristokotelon avaaminen	7	Paristokotelo
1	Takana oleva näyttö														
2	Aseta aika - / päivämäärä - / Näytön taustavalvo / SOS														
3	Aseta aika + /päivämäärä + / Viivästetty pysäköinti														
4	Ajan ja päivämäärän asetuksen käyttöönotto/vaihto														
5	SOS-valo														
6	Paristokotelon avaaminen														
7	Paristokotelo														

Ajan asettaminen

- Aktivoi asetustila painamalla painiketta 4 terävällä esineellä ja pitämällä sitä painettuna.
- Tunnin numerot vilkkuvat. Paina painiketta 3 toistuvasti, kunnes tunnit vastaavat nykyistä aikaa. Paina painiketta 2 pienentääksesi.
- Paina painiketta 4 uudelleen, jolloin minuuttien numerot alkavat vilkkua. Aseta minuutit painikkeella 3. Paina painiketta 2 pienentääksesi.
- Aseta nykyinen päivämäärä samalla tavalla.

Huomaa: Jos 10 sekunnin aikana ei tehdä mitään syöttöä, ajan asetus päättyy automaattisesti. Sinun on sitten painettava painiketta 4 uudelleen aktivoiaksesi sen.

Pariston vaihto

Paina paristokotelon avauspainiketta (6) alas, jotta paristokotelo (7) avautuu.

Vaihda CR2450-paristo uuteen, käyttämättömään paristoon. Aseta paristo +-napainen puoli ylöspäin lokeroon. Käännä lokero ylösalaisin ja liu'uta se varovasti takaisin paikalleen.

Huomaa: Kelloaika ja päivämäärä on asetettava uudelleen.

Näytön taustavalo

Etunäytössä on valo, joka helpottaa lukemista. Käynnistä se painamalla painiketta 2. Sammuta se painamalla painiketta uudelleen. Huomautus: Toiminto ei poistu käytöstä automaattisesti. Valo lyhentää akun käyttöikää merkittävästi.

Aseta kesä- ja talviaika

Oletusasetuksena pysäköintikello on asetettu vaihtamaan automaattisesti kesä- ja talviajan välillä. Maissa, joissa ei ole kesäaikaa, toiminto voidaan poistaa käytöstä seuraavasti:

- Aktivoi asetustila painamalla painikkeita 2 ja 4 samanaikaisesti 3 sekunnin ajan, kunnes näytössä 1 näkyy „ON SU“. Automaattinen aikakytkin aktivoituu.
- Paina painiketta 2, näyttöön 1 tulee teksti „OF SU“. Automaattinen kellonvaihto on poistettu käytöstä.

Aikavälin muuttaminen

Eri maissa voi olla erilaisia vaatimuksia pysäköintiajan asettamiselle. Muuta aikaväli 15 tai 30 minuutiksi kunkin maan pysäköintisääntöjen mukaan.

- Paina painikkeita 2 ja 3 samanaikaisesti 3 sekunnin ajan. Vaihda 15 tai 30 minuuttiin painikkeella 3. Huomaa: Oletusasetuksena on 30 minuuttia.

Manuaalisen pysäköintiajan asettaminen

Aseta pysäköintikiekko manuaalisesti painamalla painiketta 3 ja siirtämällä kelloa 15 tai 30 minuutin välein. Vapauta painike heti, kun olet saavuttanut halutun ajan pienellä näytöllä (1). Huomautus: Tämä toiminto on käytettävissä vain, kun pysäköintikello on pysäköintitilassa. Tunnistettavissa näytön 1 oikeassa alakulmassa olevasta @-merkistä.

SOS-toiminto

Hätätilanteessa paina ja pidä painettuna SOS-painiketta (2). Punainen SOS-valo alkaa vilkkua kiinnittääkseen huomiota. SOS-toiminto kytketään pois päältä painamalla painiketta (2) uudelleen.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE

**HÄVITTÄMINEN**

EN

Dhävitä pakkaus tyyppin mukaan: Pahvi jätepaperiin, folio ja styroksi kierrätysastiaan.

Elektronisia laitteita ja paristoja ei saa hävittää kotitalous- tai hyötyjätteen mukana!

IT

Ne sisältävät myrkyllisiä ja vaarallisia komponentteja, jotka voivat aiheuttaa pysyviä vahinkoja ympäristölle, jos ne hävitetään väärin. Hävitä laite sähkö- ja elektroniikkalaitteiden markkinoille saattamisesta, palauttamisesta ja ympäristöystävällisestä hävittämisestä annetun lain (ElektroG) mukaisesti.

ES

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu voidaan hävittää maksutta kunnallisissa kierrätyskeskuksissa tai myyntipisteissä. Poista paristot ja hävitä ne erikseen.

FR

Paristot/akut on toimitettava kierrätettäväksi julkisiin keräyspisteisiin. Vaihtoehtoisesti voit myös ottaa yhteyttä myyntipisteeseesi.

NL

Varmista paristoja hävittäessäsi, että ne ovat täysin tyhjä, ja eristä navat oikosulkujen estämiseksi.

FI

DK

SE

TAKUUEHDOT

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Saksa (jäljempänä "Reimo" tai "me") myöntää kolmen vuoden takuun sen "CARBEST"-merkin nimellä myydylle tuotteille vikoihin liittyvien lakisääteisten oikeuksien lisäksi. Takuujakso alkaa vastaavan laskun päivästä. Takuun maantieteellinen alue kattaa Saksan liittotasavallan alueen. Mikäli ostetuissa tuotteissa havaitaan takuujakson aikana materiaali- tai valmistusvikoja, tarjoamme asiakkaalle jonkin seuraavista palveluista oman harkintamme mukaan osana takuuta:

- korjaamme tuotteet maksutta tai
- vaihdamme tuotteet vastaavanlaiseen tuotteeseen maksutta.

Reimo saa edellä mainittujen takuupalveluiden puitteissa vaihdettujen alkuperäisten osien omistajuuden. Asiakas saa uusien osien tai vaihto-osien omistajuuden. Takuun puitteissa tehdyt korjaukset tai vaihdot eivät merkitse sitä, että vastaava takuujakso pidentyy tai alkaisi alusta uudelleen.

Jos asiakas haluaa esittää takuuvaatimuksen, hänen tulee ottaa yhteyttä jälleenmyyjään, jolta hän osti kyseessä olevan tuotteen, tai suoraan takuun myöntäneeseen Reimo-yhtiöön: Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Saksa, puh.: +49 6150 8662-310. Takuu ei päde, jos tuotteesta löydetään muita kuin materiaali- tai valmistusvikoja. Tämän lisäksi takuuvaatimukset torjutaan, jos vaurion on aiheuttanut:

- tavanomainen kuluminen
- epäasianmukainen ja käyttötarkoituksen vastainen tuotteen käyttö
- epäasianmukainen toiminta, asennus, kokoaminen, käyttöönotto tai, käyttöohjeiden vastainen käyttötapa ja/tai, asennus, erityisesti jos huolto- ja, hoito-ohjeita tai varoitusta ei ole noudatettu

- turvallisuuteen liittyvien varoitimien laiminlyönti
- voiman käyttö (esim. lyöminen)
- omatoiminen korjaus
- muiden kuin alkuperäisosien tai valmistajan hyväksymien osien käyttö
- ympäristötekijät (esim. kuumuus, kosteus)
- olosuhde, josta valmistaja ei ole vastuussa (esim. luonnonkatastrofi, onnettomuus) tai
- epäasianmukainen kuljetus.

Takuuvaatimuksen esittämiseksi asiakkaan on annettava meidän tutkia tapaus (esim. lähettämällä meille kulloisetkin tuotteet). Asiakkaan tulee tällöin käyttää turvallista pakkausta tuotteiden kuljetuksen aikaisen vaurioitumisen estämiseksi. Takuuvaatimuksen esittämiseksi asiakkaan on liitettävä kopio laskusta lähetettävien tuotteiden mukaan. Siten me pystymme tarkistamaan, että takuuehdot täyttyvät. Ellei asiakas liitä oheen kopiota laskusta, voimme kieltäytyä tarjoamasta takuuseen kuuluvista palveluista.

Mikäli asiakkaan takuuvaatimus on perusteltu, hänelle ei koidu lähetyskuluja (ts. hyvitämme mahdolliset tuotteiden lähettämisestä aiheutuneet lähetyskulut). Sisältää toimituksen vain Saksan liittotasavallan sisällä).

Huomautus:

Reimo-yhtiön myöntämä takuu ei rajoita lakisääteisiä takuuoikeuksia, joita asiakkaalla voi olla Reimo-yhtiötä tai jälleenmyyjää kohtaan vikojen ilmetessä; asiakas saa käyttää vastaavia oikeuksiaan maksutta. Valmistajan takuu ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiin, joita asiakkaalla voi olla Reimo-yhtiötä kohtaan. Päinvastoin, tämän valmistajan takuun tarkoituksena on lujittaa asiakkaan oikeudellista asemaa.

Jos asiakkaan ostama mikä tahansa tuote on viallinen, hän voi aina käyttää lakisääteisiä oikeuksiaan Reimo-yhtiötä kohtaan, riippumatta siitä, kattaako takuu vikoja tai esitetäänkö vaatimusta takuun puitteissa.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE	INDHOLD	
EN	INTRODUKTION	45
IT	TEKNISKE SPECIFIKATIONER	45
ES	SIKKERHEDSINSTRUKTIONER	45
FR	PRODUKTOVERSIGT	46
NL	MONTERINGSVEJLEDNING	46
FI	BORTSKAFFELSE	48
DK	GARANTIBETINGELSER	49
SE		

INTRODUKTION

Du har valgt et produkt af høj kvalitet fra mærket Carbest. For at sikre, at du kan have glæde af dette produkt i lang tid, bedes du læse brugsanvisningen omhyggeligt, før du tager produktet i brug. Vær særlig opmærksom på sikkerhedsanvisningerne og advarslerne for at undgå skader på produktet og personskader.

Denne vejledning er baseret på EU-standarder og -bestemmelser. Overhold derfor landespecifikke retningslinjer og love, når du bruger produktet i udlandet.

Opbevar disse instruktioner til senere brug, og giv dem videre til tredjeparter, hvis du sælger produktet.

Kontakt venligst vores kundeservice, hvis du har spørgsmål, problemer eller forslag i forbindelse med dette produkt. Angiv altid vare- og fakturanummer samt kundenummer (hvis det er tilgængeligt).

Kontakt til service:
Reimo Reisemobil-Center GmbH
Boschring 10, 63329 Egelsbach
Telefon: +49 6150 8662-370
E-mail: service@reimo.com

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

E-mærke-registreringsnummer	E1 10R-0610638
Reaktionstid for parkeringsdetektering	Ca. 60 sekunder
Tidnøjagtighed	±2 min. / år
Parkeringstidsinterval	15 minutter og 30 minutter (justerbar)
Batteri	3V knapcelle CR2450 (ekskluderet)
Batterilevetid	Ca. 1 år
Materiale	ABS+PC
Driftstemperatur	-20 °C til +75 °C
Vægt	84g
Dimensioner	L102 x B79 x H25 mm
Indhold	Carbest elektronisk parkeringsskive, manual

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Forsigtig! Enheden kræver et CR2450-batteri.
- Opbevar enheden utilgængeligt for børn.
- Overhold sikkerhedsinstruktionerne under brug.
- Forsøg aldrig at åbne enheden, da dette vil gøre garantien på produktet ugyldig.
- Brug ikke enheden, hvis batterirummet ikke lukker ordentligt.

LEVERINGSOMFANG

- Carbest elektronisk parkeringsskive 912003
- Manual
- CR2450-batteri medfølger ikke.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

PRODUKTOVERSIGT

	
Forfra	Bagfra

MONTERINGSVEJLEDNING

Bemærk, at CR2450-batteriet ikke er inkluderet i leveringsomfanget. Det skal købes separat. Carbest elektronisk parkeringsskive må ikke efterlades løst i køretøjet. For at være lovligt anerkendt skal den fastgøres til forruden.

Bemærk: Sæt det nødvendige CR2450-batteri i batterirummet inden brug. Parkeringsskiven skifter automatisk mellem vinter- og sommertid som standard.

Sørg for, at parkeringsskiven er tydeligt synlig. Temperaturen skal være mindst + 15 °C under fastgørelsen. Ellers vil den ikke sidde ordentligt.

1. Sørg for, at det område, du vil bruge, er rent og tørt.
2. Brug ikke rengøringsmidler, der indeholder alkohol.
3. Fjern beskyttelsesfilmen fra puderne.
4. Tryk fast i mindst 20 sekunder.

INSTALLATION

Funktioner

	1 Bageste display
	2 Indstil tid - / dato - / Displaybelysning / SOS
	3 Indstil tid + / dato + / Forsinket parkering
	4 Aktivér/skift indstilling af tid og dato
	5 SOS-lys
	6 Åbning af batterirummet
	7 Batterirum

DE

Indstilling af tid

EN

- For at aktivere indstillingsfunktionen skal du trykke på knap 4 med en spids genstand og holde den nede.
- Tallene for "time" blinker. Tryk gentagne gange på knap 3, indtil timerne svarer til det aktuelle klokkeslæt. Tryk på knap 2 for at reducere.
- Tryk på knap 4 igen, og "minutterne" begynder at blinke. Indstil minutterne ved hjælp af knap 3. Tryk på knap 2 for at reducere.
- Følg samme fremgangsmåde for at indstille den aktuelle dato.

IT

ES

Bemærk: Hvis der ikke indtastes noget i 10 sekunder, afsluttes tidsindstillingen automatisk. Du skal derefter trykke på knap 4 igen for at aktivere den.

FR

Udskiftning af batteri

NL

Tryk på knappen til at åbne batterirummet (6) for at skubbe batterirummet (7) ud.

Udskift CR2450-batteriet med et nyt, ubrugt batteri. Placer batteriets + pol opad i rummet. Vend bakken på hovedet og skub den forsigtigt tilbage.

FI

Bemærk: Tid og dato skal indstilles igen.

DK

Baggrundsbelysning på displayet

SE

Det forreste display har en baggrundsbelysning, der gør det lettere at aflæse. Tryk på knap 2 for at aktivere den. Tryk igen for at slukke den. Bemærk: Funktionen deaktiveres ikke automatisk. Belysningen reducerer batteriets levetid betydeligt.

Indstil sommer- og vintertid

Som standard er parkeringsskiven indstillet til automatisk at skifte mellem sommer- og vintertid. I lande uden sommertid kan funktionen deaktiveres på følgende måde:

- For at aktivere indstillingsfunktionen skal du trykke på knapperne 2 og 4 samtidigt i 3 sekunder, indtil displayet 1 viser „ON SU“. Automatisk tidsomskifter er aktiveret.
- Tryk på knap 2, display 1 viser „OF SU“. Den automatiske tidsomskifter er deaktiveret.

Ændring af tidsintervallet

Forskellige lande kan have forskellige krav til indstilling af parkeringstid. Ændr intervallet til 15 eller 30 minutter afhængigt af parkeringsreglerne i det enkelte land.

- Tryk på knap 2 og knap 3 samtidigt i 3 sekunder. Brug knap 3 til at skifte til 15 eller 30 minutter. Bemærk: 30 minutter er indstillet som standard.

Indstil manuel parkeringstid

For at indstille parkeringsskiven manuelt skal du holde knap 3 nede og fremskrive uret i intervaller på 15 eller 30 minutter. Slip knappen, så snart du har nået den ønskede tid på det lille display (1). Bemærk: Denne funktion kan kun tilgås, når parkeringsskiven er i parkeringsmodus. Kan genkendes ved ® i display 1 nederst til højre.

SOS-funktion

I tilfælde af en nødsituation skal du holde SOS-knappen (2) nede. Det røde SOS-lys begynder at blinke for at tiltrække opmærksomhed. For at slukke SOS-funktionen skal du trykke på knappen (2) igen og holde den nede.

DE



BORTSKAFFELSE

EN

Deponér emballagen efter type: Pap til papiraffald, folie og styropor til genbrugsbeholderen.

Elektroniske apparater og batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdnings- eller erhvervsaffald!

IT

De indeholder giftige og farlige komponenter, som kan forårsage varige skader på miljøet, hvis de bortskaffes forkert. Bortskaf apparatet i overensstemmelse med loven om markedsføring, returnering og miljøvenlig bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater (ElektroG).

ES

Affald af elektrisk og elektronisk udstyr kan bortskaffes gratis på kommunale genbrugsstationer eller salgssteder. Tag batterierne ud, og bortskaf dem separat.

FR

Batterier/genopladelige batterier skal afleveres til genbrug på offentlige indsamlingssteder. Alternativt kan du også kontakte dit salgssted.

NL

Sørg for, at batterierne er helt afladede, når du bortskaffer dem, og isoler polerne for at undgå kortslutning.

FI

DK

SE

GARANTIBETINGELSER

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (herefter betegnet som "Reimo" eller "vi"), giver garanti i tre år på produkter solgt under de egne mærker "CARBEST" udover de gældende lovpålagte regler vedr. defekter. Garantiperioden starter på den relevante faktureringsdato. Geografisk omfatter vores garanti Forbundsrepublikken Tyskland. Hvis der findes produktionsfejl på de købte produkter under garantiperioden, stiller vi en af de følgende services til rådighed som del af garantien:

- Vi udfører gratis reparation af produktet; eller
- Vi bytter gratis produktet til et tilsvarende.

Reimo tager ejerskab af alle originale dele, der udskiftes i forbindelse med de ovennævnte garantiservices. Du får ejerskab af de nye dele eller udskiftede dele. Reparationer eller erstatninger, der finder sted under garantien genstarter eller forlænger ikke garantiperioden.

Hvis du ønsker at starte en garantisag, skal du kontakte forhandleren der købte produktet af eller Reimo direkte som garant:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

Garantien gælder ikke for defekter udover materialefejl eller produktionsfejl. Desuden gælder garantien ikke skader, der er forårsaget af:

- normal slitage;
- forkert eller ikke-hensigtsmæssig brug af produktet;
- forkert anvendelse, installation, samling, idriftsættelse eller anvendelse som ikke svarer til den relevante brugsinstruktion og/eller installation, især hvis instruktioner for vedligehold og pleje ikke overholdes;
- tilsidesættelse af sikkerhedsforanstaltninger;
- brug af vold (f.eks. slag);

- egne reparationer;
- brug af ikke-originale dele eller andre dele, der ikke er godkendt af producenten;
- miljømæssige faktorer (f.eks. varme, fugt);
- omstændigheder, som ligger udenfor producentens ansvar (f.eks. naturkatastrofer, ulykker); eller
- transportfejl.

For at kunne anvende garantien, skal vi have mulighed for at undersøge den pågældende sag (f.eks. ved at vi får indsendt produktet).

Anvend venligst sikker forsendelsesemballage, for at sikre at produktet ikke tager skade under transport. For at kunne starte en garantisag, skal du vedlægge en kopi af den originale faktura når du indsender produktet. Dette gør det muligt for os, at undersøge om garantibetingelserne er overholdt. Hvis du ikke vedlægger en kopi af den originale faktura, kan vi afvise services i henhold til garantien.

Hvis din garantisag er gyldig, skal du ikke betale for forsendelse (det vil sige, at vi tilbagebetaler alle forsendelsesomkostninger du har betalt for at sende os produktet. Inkluderer kun forsendelse inden for Forbundsrepublikken Tyskland).

Bemærk:

Denne produktgaranti, som Reimo giver begrænser ikke den lovpålagte garanti, du kan indkræve af Reimo / en forhandler i tilfælde af defekter; du kan gratis anvende de relevante rettigheder. Denne produktgaranti har ikke indflydelse på lovpålagte garantier som en kunde kunne være berettiget til overfor Reimo. Tværtimod kan denne produktgaranti bestyrke dit lovmæssige standpunkt.

Hvis nogle af de købte produkter er defekte, har du krav på dine lovpålagte rettigheder overfor Reimo, uanset om defekterne er dækket af garantien eller om en indgivelse er berettiget i henhold til garantien.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE	INNEHÅLL	
EN	INLEDNING	51
IT	TEKNISKA SPECIFIKATIONER	51
ES	SÄKERHETSANVISNINGAR	51
FR	PRODUKTÖVERSIKT	52
NL	MONTERINGSANVISNINGAR	52
FI	BORTSKAFFANDE	54
DK	GARANTIVILLKOR	55
SE		

INLEDNING

Du har valt en högkvalitativ produkt från varumärket Carbest. För att du ska kunna ha glädje av produkten under lång tid ber vi dig att läsa bruksanvisningen noggrant innan du använder produkten. Var särskilt uppmärksam på säkerhetsanvisningarna och varningarna för att undvika skador på produkten och personsador.

Denna bruksanvisning är baserad på EU:s standarder och bestämmelser. Beakta därför landsspecifika riktlinjer och lagar när du använder produkten utomlands.

Spara denna bruksanvisning för framtida bruk och lämna den vidare till tredje part om du säljer produkten.

Kontakta vår kundtjänst om du har några frågor, problem eller förslag i samband med denna produkt. Ange alltid artikel- och fakturanummer samt kundnummer (om sådant finns).

Kontakt för service:

Reimo Reisemobil-Center GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Telefon: +49 6150 8662-370

E-post: service@reimo.com

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

E-märkningsnummer	E1 10R-0610638
Reaktionstid för parkeringsdetektering	Cirka 60 sekunder
Tidsnoggrannhet	±2 min. / år
Parkeringsstidsintervall	15 minuter och 30 minuter (justerbar)
Batter	3V knappcell CR2450 (ingår ej)
Batteriets livslängd	Cirka 1 år
Material	ABS+PC
Driftstemperatur	-20 °C till +75 °C
Vikt	84g
Mått	L102 x B79 x H25 mm
Förpackningens innehåll	Carbest elektronisk parkeringsskiva, manual

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Varning! Enheten kräver ett CR2450-batteri.
- Förvara enheten utom räckhåll för barn.
- Följ säkerhetsanvisningarna vid användning.
- Försök aldrig öppna enheten, eftersom detta ogiltigförklarar alla garantier för produkten.
- Använd inte enheten om batterifacket inte går att stänga ordentligt.

LEVERANSOMFATTNING

- Carbest elektronisk parkeringsskiva 912003
- Manual
- CR2450-batteri ingår inte.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

PRODUKTÖVERSIKT



MONTERINGSANVISNINGAR

Observera att CR2450-batteriet inte ingår i leveransen. Vänligen köp det separat.
Carbest elektroniska parkeringsskiva ska inte lämnas lös i fordonet. För att vara lagligt godkänd måste den fästas på vindrutan.
Obs: Sätt i det nödvändiga CR2450-batteriet i batterifacket före användning. Parkeringsskivan växlar automatiskt mellan vinter- och sommartid som standard.

- Se till att parkeringsskivan är tydligt synlig. Temperaturen bör vara minst + 15 °C vid fastsättning. Annars sitter den inte ordentligt.
1. Se till att ytan där du tänker använda den är ren och torr.
 2. Använd inte rengöringsprodukter som innehåller alkohol.
 3. Dra av skyddsfilmen från dynorna.
 4. Tryck hårt i minst 20 sekunder.

INSTALLATION

Funktioner

	1	Bakre display
	2	Ställ in tid - / datum - / Displaybelysning / SOS
	3	Ställ in tid + / datum + / Fördröjd parkering
	4	Aktivera/växla mellan inställning av tid och datum
	5	SOS-lampa
	6	Öppna batterifacket
	7	Batterifack

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

Ställa in tid

- För att aktivera inställningsläget, tryck på knapp 4 med ett spetsigt föremål och håll den intryckt.
- Siffrorna för "timmar" blinkar. Tryck upprepade gånger på knapp 3 tills timmarna stämmer överens med aktuell tid. Tryck på knapp 2 för att minska.
- Tryck på knapp 4 igen så börjar "minuterna" blinka. Ställ in minuterna med knapp 3. Tryck på knapp 2 för att minska.
- Följ samma procedur för att ställa in aktuellt datum.

Obs! Om ingen inmatning görs inom 10 sekunder avslutas tidsinställningen automatiskt. Du måste då trycka på knapp 4 igen för att aktivera den.

Batteribyte

Tryck ned knappen för att öppna batterifacket (6) för att ta ut batterifacket (7).

Byt ut CR2450-batteriet mot ett nytt, oanvänt batteri. Placera batteriet med pluspolen uppåt i facket. Vänd brickan upp och ner och skjut försiktigt tillbaka den.

Obs! Klockan och datumet måste ställas om.

Bakgrundsbelysning på displayen

Den främre displayen har en bakgrundsbelysning för att underlätta avläsningen. Tryck på knapp 2 för att aktivera den. För att stänga av den, tryck igen. Obs: Funktionen stängs inte av automatiskt. Belysningen minskar batteriets livslängd avsevärt.

Ställ in sommar- och vintertid

Som standard är parkeringsskivan inställd på att automatiskt växla mellan sommar- och vintertid. För länder utan sommartid kan funktionen inaktiveras på följande sätt:

- För att aktivera inställningsläget, tryck samtidigt på knapparna 2 och 4 i 3 sekunder tills displayen 1 visar „ON SU“. Automatisk tidsomställning aktiveras.
- Tryck på knapp 2, display 1 visar „OF SU“. Den automatiska tidsomkopplingen är avaktiverad.

Ändra tidsintervallet

Olika länder kan ha olika krav för inställning av parkeringstid. Ändra intervallet till 15 eller 30 minuter beroende på parkeringsreglerna i respektive land.

- Tryck på knapp 2 och knapp 3 samtidigt i 3 sekunder. Använd knapp 3 för att växla till 15 eller 30 minuter. Obs: 30 minuter är inställt som standard.

Ställ in manuell parkeringstid

För att ställa in parkeringsskivan manuellt, håll knapp 3 intryckt och ställ in klockan i steg om 15 eller 30 minuter. Släpp knappen så snart du har nått önskad tid på den lilla displayen (1). Obs: Denna funktion är endast tillgänglig när parkeringsskivan är i parkeringsläge. Kan kännas igen på ® i display 1 längst ned till höger.

SOS-funktion

I en nödsituation håller du SOS-knappen (2) intryckt. Den röda SOS-lampan börjar blinka för att uppmärksamma omgivningen. För att stänga av SOS-funktionen, håll knappen (2) intryckt igen.

DE

**AVFALLSHANTERING**

EN

Dkassera förpackningen enligt typ: Kartong i pappersåtervinningen, folie och frigolit i återvinningskärl.

IT

Elektroniska apparater och batterier får inte kastas i hushålls- eller verksamhetsavfallet!

ES

De innehåller giftiga och farliga ämnen som vid felaktig avfallshantering kan orsaka bestående skador på miljön. Kassera apparaten i enlighet med lagen om utsläppande på marknaden, återlämnande och miljövänligt bortskaffande av elektriska och elektroniska apparater (ElektroG).

FR

Elektriskt och elektroniskt avfall kan lämnas in kostnadsfritt på kommunala återvinningscentraler eller försäljningsställen. Ta ut batterierna och kassera dem separat.

NL

Batterier/uppladdningsbara batterier måste lämnas in för återvinning på offentliga insamlingscentraler. Alternativt kan du också kontakta ditt försäljningsställe.

FI

När du kasserar batterier ska du se till att de är helt urladdade och isolera polerna för att förhindra kortslutning.

DK

SE

GARANTIVILLKOR

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tyskland (nedan kallat "Reimo" eller "vi"), ger tre års garanti på produkter som säljs under sina egna varumärken "CARBEST" utöver lagstadgade rättigheter som relaterar till defekter.

Garantiperioden påbörjas på relevant fakturadatum. Vår garanti geografiska omfattning är Förbundsrepubliken Tysklands territorium. Vid material- eller tillverkningsdefekter som hittas i dina köpta produkter under garantiperioden, tillhandahåller vi dig en av följande tjänster, efter eget gottfinnande, som en del av garantin:

- Vi reparerar varorna utan kostnad; eller
- Vi byter ut varan mot en likvärdig produkt utan kostnad.

Reimo förvärvat ägandet av originaldelar som ersätts inom omfattningen av ovan nämnda garanti-tjänster.

Du förvärvat ägandet av nya delar eller ersättningsdelar. Reparationer eller ersättningar som tillhandahålls under garantin berättigar inte till någon förlängning eller omstart av den relevanta garantiperioden. Vill du göra ett garantianspråk, kontakta återförsäljaren som du köpte produkten ifråga från eller Reimo direkt som garantigivare:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tyskland, Tel.: +49 6150 8662-310

Garantin gäller inte om andra defekter än materialdefekter eller tillverkningsdefekter hittas. Garantianspråk avslås dessutom om en skada orsakats av:

- normalt slitage;
- felaktig och icke ändamålsenlig användning av produkten;
- felaktig drift, installation, montering, idrifttagning eller drift som skiljer sig från de relevanta användarinstruktionerna och/eller installationen, särskilt om instruktionerna för underhåll och skötsel eller varningar inte beaktas;

- underlåtenhet att iaktta eventuella försiktighetsåtgärder;
- användning av kraft (t.ex. slag);
- egna reparationer;
- användning av icke-originaldelar eller av delar som inte godkänns av tillverkaren;
- miljöfaktorer (t.ex. värme, fuktighet);
- omständigheter som tillverkaren inte ansvarar för (t.ex. naturkatastrofer, olyckor); eller
- felaktig transport.

För att kunna göra ett garantianspråk behöver du låta oss undersöka fallet i fråga (t.ex. genom skicka varan till oss).

Använd säkra förpackningar för att se till att varorna inte skadas under transport. För att kunna göra ett garantianspråk behöver du bifoga en kopia av fakturan med frakten av varan. På så sätt kan vi kontrollera om garantivillkoren uppfylls. Bifoga du inte någon kopia av fakturan kan vi vägra tillhandahålla tjänster under garantin. Är ditt garantianspråk legitimt ådrar du dig inga fraktkostnader (dvs. vi återgår till dig för eventuella fraktkostnader som uppkommit för att skicka oss varorna. Inkluderar endast frakt inom Förbundsrepubliken Tyskland).

Notera:

Denna tillverkargaranti som ges av Reimo begränsar inga lagstadgade garantirättigheter som du kan kunna hävda mot Reimo/en återförsäljare vid defekter; du kan utöva relevanta rättigheter utan kostnad. Denna tillverkargaranti ska sakna påverkan på lagstadgade rättigheter som du kan hålla mot Reimo.

Denna tillverkargarantin stärker istället din legala position. Är dina köpta varor defekta, kan du alltid hävda dina legala garantirättigheter mot Reimo, oavsett om defekterna täcks av garantin eller om ett anspråk hävdas under garantin.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE



REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH
63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10
GERMANY · WWW.REIMO.COM
MADE IN CHINA · © REIMO 11/2025

